



2. 一生懸命がんばります

Can-do 02

職場などで、初めてのあいさつをするとき、**ややくわしい自己紹介**をすることができる。
អាចណែនាំខ្លួនបានយ៉ាងក្បោះក្បាយពេលដែលធ្វើការស្វាគមន៍ទៅកាន់អ្នកដទៃជាលើកដំបូងនៅកន្លែងធ្វើការ។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

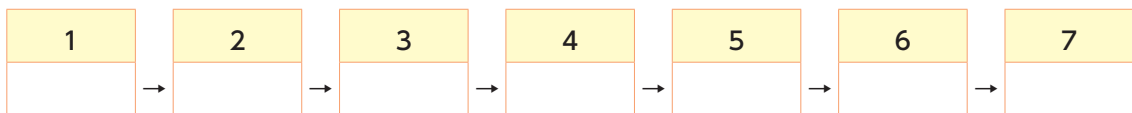
▶ 日本^{にほん}の会社^{かいしゃ}で働くこと^{はたら}になった人^{ひと}が、みんなの前^{まえ}で自己紹介^{じこしょうかい}しています。
បុគ្គលិកដែលនឹងមកធ្វើការនៅក្រុមហ៊ុនជប៉ុនម្នាក់កំពុងណែនាំខ្លួនទៅកាន់បុគ្គលិកផ្សេងទៀត។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 01-05

a-g は、どんな順番^{じゅんばん}で話^{はな}しましたか。
ស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ រួចរៀបចំជាប់លំដោយពី a ដល់ g។

- a. 出身^{しゅっしん} ទីកន្លែងកំណើត
- b. 名前^{なまえ}・呼び方^{よ しかた} ឈ្មោះ និងរបៀបហៅឈ្មោះ
- c. 名前^{なまえ}の意味^{い み} អត្ថន័យនៃឈ្មោះ
- d. いつ来^きたか តើមកតាំងពីពេលណា?
- e. 趣味^{しゅみ} ចំណង់ចំណូលចិត្ត
- f. 仕事^{しごと}の経験^{けいけん} បទពិសោធន៍ការងារ
- g. 日本語^{にほんご}の学習^{がくしゅう}経験^{けいけん} បទពិសោធន៍រៀនភាសាជប៉ុន



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 01-05

前の(1) a-g について、どう言いましたか。a-g の横にメモしましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនាបណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ។ តើគេបាននិយាយអ្វីខ្លះអំពី a ដល់ g? ចូរកត់ត្រានៅជិត a ដល់ g។

ホア：はじめまして。

グエン・ティ・ホアと申します。

ホアと呼んでください。ホアは「花」という意味です。

ベトナムのダナンという町から来ました。

先週、日本に来たばかりです。

日本語は、日本に来る前に、1年間勉強しました。

まだ、日本のことはよくわかりませんが、一生懸命がんばります。

どうぞよろしくお願いします。

会社の人 A：あのう、ベトナムでは、どんな仕事をしてましたか？

ホア：ホテルで働いていました。

会社の人 B：趣味は何ですか？

ホア：趣味？ えっと、音楽を聞くことです。

J-POP が好きです。特に、Perfume が好きです。

一生懸命 ព្យាយាម ប្រឹងប្រែង

がんばります ខ្ញុំនឹងខិតខំប្រឹងប្រែង។


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 01-06
 ចូរស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

- ① グエン・ティ・ホア _____。
 ホアと _____ ください。 ()
- ② ホアは「花」 _____ 意味です。 ()
- ③ ベトナムのダナン _____ 町から来ました。 ()
- ④ 先週、日本に来た _____ です。 ()
- ⑤ ベトナムでは、ホテルで働い _____。 ()

! ① - ⑤は、**1** (1) の a-g のどれについて言っていますか。 () に書きましょう。
 → 文法ノート ① ② ③

តើ ①~⑤ ត្រូវជាមួយ មួយណានៃ a ដល់ g នៅក្នុង **9** (9)។

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 01-05
 ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 自己紹介しましょう。 ចូរធ្វើការណែនាំខ្លួនអ្នក។

はじめのことば

はじめまして。

なまえ よ かの
名前・呼び方

グエン・ティ・ホアと申します。ホアと呼んでください。

なまえ い み
名前の意味

ホアは「花」という意味です。

しゅっしん
出身

ベトナムのダナンという町から来ました。

いつ来たか

せんしゅう にほん き
先週、日本に来たばかりです。
しがつ ねんまえ にほん き
4月／2年前に日本に来ました。にほんご がくしゅうけいけん
日本語の学習経験にほんご にほん く まえ ねんかん べんきょう
日本語は、日本に来る前に、1年間勉強しました。しごと けいけん
仕事の経験

ベトナムでは、ホテルで働いていました。

しゅみ
趣味しゅみ おんがく き
趣味は音楽を聞くことです。お
終わりのことば

どうぞよろしくお願ひします。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 01-07
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。🔊 01-07
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 日本の会社で自己紹介する設定で、話しましょう。
聞いている人は、ほかの人の紹介を聞いて、知りたいことがあったら質問しましょう。
អ្នកកំពុងនៅក្រុមហ៊ុនជប៉ុនមួយ។ ចូរធ្វើការណែនាំខ្លួន។ អ្នកស្តាប់អាចសួរសំណួរបានប្រសិនបើមាន។



3. とも大きい町です

Can-do 03

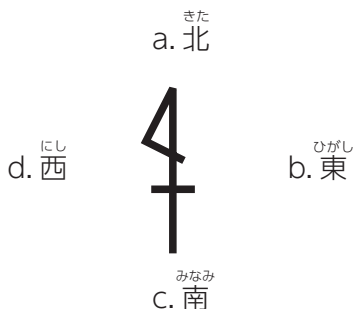
自分の出身地について、簡単に話すことができる。
អាចនិយាយងាយៗ អំពីទីកន្លែងកំណើតរបស់ខ្លួន។

1 ことばの準備

សិក្សាពាក្យ

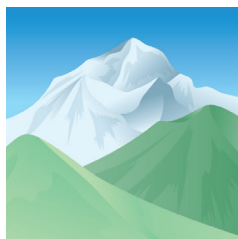
【どんな町?】

● 方角



● 自然

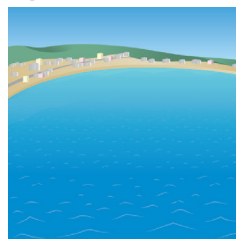
e. 山



f. 川



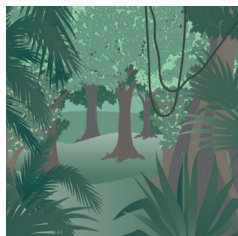
g. 海



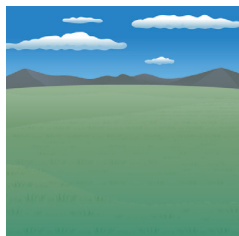
h. 島



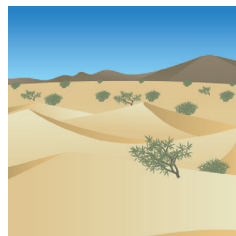
i. 森/ジャングル



j. 草原



k. 砂漠



l. 高原



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 01-08

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 01-08

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。🔊 01-09

ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ l។

2 2 かいわ き 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ じぶん しゅっしんち について、4 人 の ひと はな 自分 の 出身地 について、4 人 の 人 が 話 して います。
 មនុស្ស៤នាក់ កំពុងនិយាយពីទីកន្លែងកំណើតរបស់ខ្លួន។

(1) 1) どのな町ですか。a-d から選 び ま し ょ う。
 តើទីក្រុងទាំងនោះជាទីក្រុងបែបណា? ចូរជ្រើសរើសចេញពី a ដល់ d ។

- a. 首都 b. 観光地 c. 大きい町 d. 高原の町

	①セブ (フィリピン) 🔊 01-10	②ウランバートル (モンゴル) 🔊 01-11	③ホーチミン (ベトナム) 🔊 01-12	④ウオノソボ (インドネシア) 🔊 01-13
どのな町?				

(2) 2) もういちど聞 きましょう。どのな特 徴 がありますか。ア - ク から 選 び ま し ょ う。
 ចូរស្តាប់ម្តងទៀតហើយជ្រើសរើសលក្ខណៈពិសេសរបស់ទីក្រុងពី A ដល់ K ។

- ア. にぎやか イ. のんびりしている ウ. 海がきれい
 エ. 都会 オ. お茶の畑がある カ. 安くておいしいレストランがある
 キ. 高いビルが多い ク. 観光客が多い

	①セブ 🔊 01-10	②ウランバートル 🔊 01-11	③ホーチミン 🔊 01-12	④ウオノソボ 🔊 01-13
どんなところ?	,	,	,	,

(3) 3) もういちど聞 きましょう。どこにありますか。() にことば を 書 きましょう。
 ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើកន្លែងនោះស្ថិតនៅឯណា? ចូរបំពេញក្នុងរង្វង់ក្រចក។

	①セブ 🔊 01-10	②ウランバートル 🔊 01-11	③ホーチミン 🔊 01-12	④ウオノソボ 🔊 01-13
どこ?	日本から()で ()時間ぐらい。	—	ベトナムの() にある。	ジョグジャカルタから ()で() 時間ぐらい。

(4) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。🔊 01-10 ~ 🔊 01-13
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

おおぜい 大勢 しゃん | お客さん ちやく 客さん ちやう | テント ちん
ちが 違います ខុសហើយ



かたち ちゆうもく 形に注目

(1) 音声を^{おんせい}聞いて、^き_____に^かことばを書きましょう。🔊 01-14 🔊 01-15
ស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

A : ウオノソボ? どこにあるんですか?

B : ジャワ島^{とう}に、ジョグジャカルタ^{おお}という^{まち}大きい町があります。

_____から、バスで4時間^{よじかん}ぐらいです。

❗ 「そこ」は、どこを指していますか。→ 文法ノート ④
តើពាក្យ ត្រង់ ទីណាទីណា?

(ウランバートルは) 首都^{しゅと}だ_____、都会^{とかい}です。

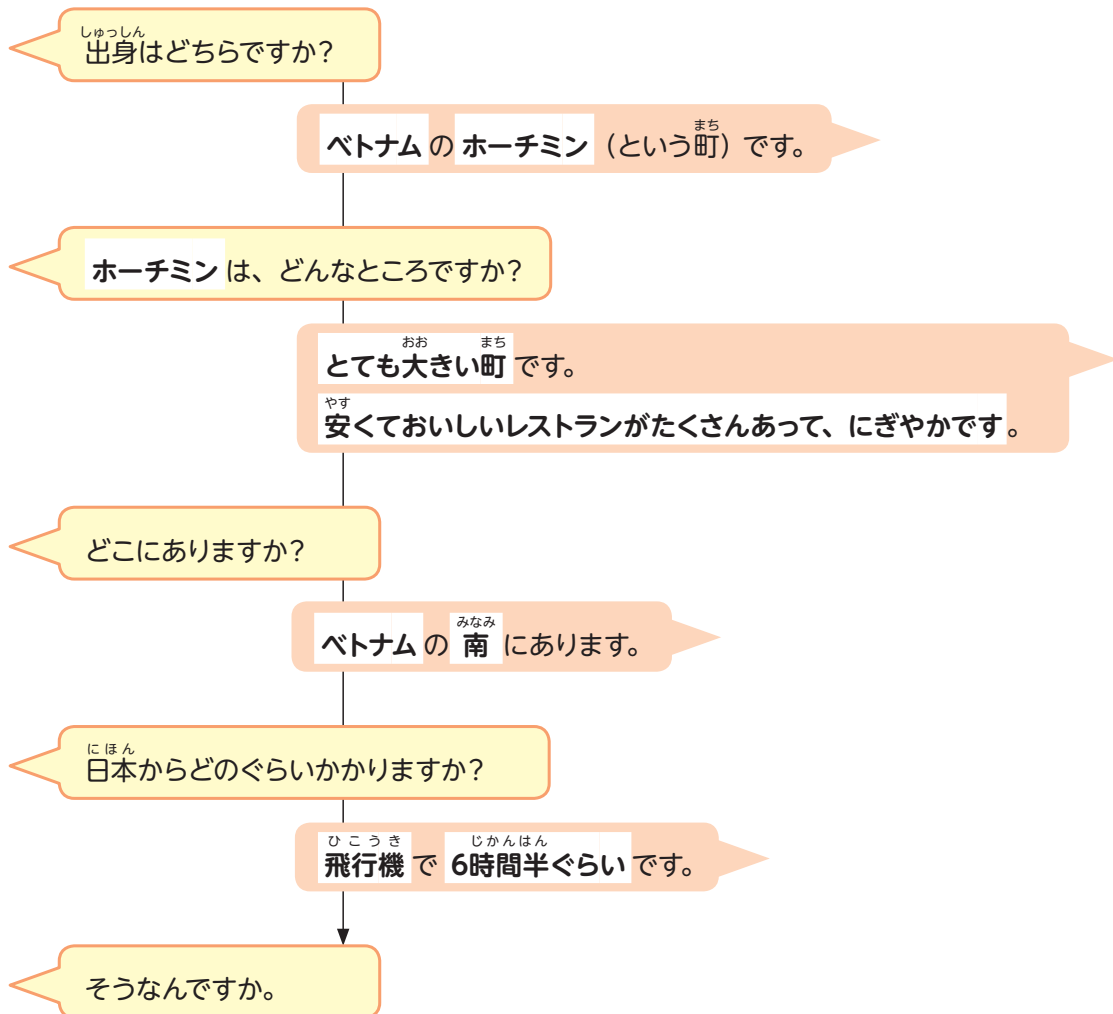
(ホーチミンは) 首都^{しゅと}ではない_____、とてもにぎやかです。

(ウオノソボは) お茶^{ちや}の畑^{はたけ}がたくさん_____、のんびりしています。

❗ 「~から」「~けど」「~て」は、それぞれどんな意味^{いみ}ですか。→ 文法ノート ⑤
តើពាក្យ ~て, ~けど និង ~から មានន័យដូចម្តេច?

(2) 形^{かたち}に^{ちゆうもく}注目して、② - ④の^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。🔊 01-11 ~ 🔊 01-13
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនា ②-④ ម្តងទៀត។

3 じぶん しゅっしんち はな
自分の出身地について話しましょう。
ចូរនិយាយពីកន្លែងកំណើតរបស់អ្នក។



- (1) かいわ き
会話を聞きましょう。🔊 01-16
ស្តាប់ការសន្ទនា
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 01-16
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) **2** よっ まち はな
の4つの町について、話しましょう。
ចូរនិយាយពីទីក្រុងទាំង៤ ក្នុងចំនុចលេខ ២ ។
- (4) あなたが住んでいる町や生まれた町について話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
ចូរនិយាយពីទីក្រុងដែលអ្នកបានកើត ឬទីក្រុងដែលអ្នកកំពុងរស់នៅ។ សូមស្រាវជ្រាវនូវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។



4. SNS の自己紹介

Can-do 04

SNS 上のコミュニティに、簡単な自己紹介を書き込むことができる。
 អាចសរសេរការណែនាំខ្លួនងាយៗ នៅលើបណ្តាញសង្គម។

1 自己紹介を書きましょう。 ចូរសរសេរការណែនាំខ្លួន។

SNS の日本語学習グループに参加します。自己紹介を書き込みます。
 អ្នកកំពុងចូលរួមក្រុមរៀនភាសាជប៉ុនក្នុងបណ្តាញសង្គម។ ចូរសរសេរការណែនាំខ្លួន។

(1) ほかの人の自己紹介を読みましょう。
 ចូរអានការណែនាំខ្លួនរបស់អ្នកដទៃ។

8:26

検索

KUMASUKE
 20 年 8 月 25 日
 日本語を勉強している人のグループです。いろいろな人と日本語でコミュニケーションしましょう。新しくグループに参加した人は、自己紹介をお願いします。

[1] **YAH**
 20 年 8 月 26 日
 ネパール人です。日本に 2 年 すんでいます。東京にある インド料理の 店で はたらいています。おすしが 大すきです。しゅみは 食べ歩き です。日本の 食べ物に きょうみが あります。どうぞ よろしく おねがいします。

[2] **TARO**
 20 年 8 月 28 日
 ニックネームは「たろう」です。でも、日本人じゃありません。タイ人です。今は、バンコクの大学で日本語を勉強しています。サッカー、アニソン、ねこが好きです。日本語がもっと上手になりたいです。よろしくお願いします。



自己紹介 ការណែនាំខ្លួន | 猫 猫

(2) ^{じこしょうかい} ^か 自己紹介を書きましょう。
ចូរសរសេរការណែនាំខ្លួនរបស់អ្នក។



2 クラスのほかの人が書いた自己紹介を読みましょう。
ចូរអានការណែនាំខ្លួនដែលអ្នកដទៃក្នុងថ្នាក់បានសរសេរ។

ちょうかい
聴解スクリプト

1. みんなを紹介しますね

①  01-01

よこた 横田：マデさん、みんなを紹介しますね。

こちらは、主任の川崎さん。

仕事のことは、川崎さんに聞いてください。

かわさき 川崎：川崎です。よろしくお願いします。

②  01-02

よこた 横田：こちらは、渡辺さん。

この会社では、いちばん長いです。

何でも知ってるから、会社のいろいろなことは、渡辺さんに聞いてください。

わたなべ 渡辺：渡辺です。私でよかったら、いつでも聞いてください。

③  01-03

よこた 横田：こちらは林さん。

林さんは中国出身で、去年からここで働いています。

日本の生活のこととか、いろいろ聞くといいです。

リン 林：「林」と書いてリンです。よろしく。

④  01-04

よこた 横田：それから、こちらは、パートの山下さん。

山下さんは、毎日、午後3時までで、金曜日がお休み。

休みとか、手続きのことは、山下さんが担当です。

やました 山下：山下です。よろしくお願いします。

3. とても大きい町です

①  01-10

A：あのう、出身は？

B：フィリピンです。

A：フィリピンのどこですか？

B：セブです。有名な観光地です。知ってますか？

A：ああ、セブ島？ 海がきれいなところですね。

B：はい。観光客が大勢来ます。日本のお客さんも多いですよ。

A：日本から、どのぐらいかかりますか？

B：飛行機で5時間ぐらいです。ぜひ、一度行ってみてください。

②  01-11

A：ボルドさん、出身は？

B：モンゴルのウランバートルです。

A：ああ、モンゴル！ じゃ、写真でよく見る、白くて丸いテントに住んでるの？

B：違います。ウランバートルは首都だから、都会ですよ。高いビルも多いです。

A：へー、そうなんだ。

③  01-12

A：ニャンさんは、ベトナムのホーチミン出身ですよね？

B：はい。

A：ホーチミンは、どんなところですか？

B：ベトナムの南にある、とても大きい町です。

A：首都ですか？

B：いえ、首都ではないけど、とてもにぎやかです。

安くておいしいレストランがたくさんあります。とても、いいところです。

A：へー。一度行ってみたいです。

④  01-13

A：サンティさんは、インドネシアのどちらからですか？

B：ウォノソボという町まちから来ました。

A：ウォノソボ？ どこにあるんですか？

B：ジャワ島とうに、ジョグジャカルタという大きい町おおまちがあります。

そこから、バスで4時間よじかんぐらいです。

A：へー、どんなところですか？

B：そうですね。高原こうげんの町まちです。

お茶ちゃの畑はたけがたくさんあって、のんびりしています。

A：ふーん。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាន និងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

やま 山	山	山	きゃく 客	客	客
かわ 川	川	川	かんこう ち 観光地	観光地	観光地
うみ 海	海	海	い み 意味	意味	意味
しま 島	島	島	けいけん 経験	経験	経験
もり 森	森	森			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរ កាន់ជី ខាងក្នុង _____ ។

- ① 私の町は、海うみの近くちかにあります。
- ② この島しまには、大きい森おおがあります。
- ③ 山やまや川かわがとてもきれいです。
- ④ ここは、有名な観光地かんこう ちで、日本にほんからのお客さんおおが多いです。
- ⑤ 私の名前なまえは「花はな」という意味いみです。
- ⑥ 仕事しごとの経験けいけんがありますか？

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力にゅうりょくしましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរ កាន់ជី នៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃ ឬកុំព្យូទ័រ។



1

N1 という N2

ホアは「花」という意味です。
Hoa មានន័យថា "ផ្កា"។

- នេះជាសំនួរប្រើនៅពេលពន្យល់ណែនាំអ្វីមួយដែលអ្នកគិតថាដៃគូមិនធ្លាប់ស្គាល់ឬទើបតែឮជាលើកដំបូង។
- ~という意味 ប្រើនៅពេលពន្យល់អត្ថន័យនៃពាក្យណាមួយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើពេលពន្យល់ទៅកាន់ដៃគូអំពីអត្ថន័យឈ្មោះរបស់គេ។
- ការប្រើប្រាស់ផ្សេងៗ មានដូចជា ~という料理 (ម្ហូបដែលហៅថា~), ~という店 (ហាងដែលមានឈ្មោះថា~) និង ~という人 (មនុស្សដែលមានឈ្មោះថា~) ។
- 相手がはじめて聞くものや、知らないだろうと思うものを紹介したり、説明したりするときに使います。
- 「~という意味」は、言葉の意味を説明するときに使います。ここでは、自分の名前の意味を相手に説明するときに使っています。
- ほかに、「~という料理」「~という店」「~という人」のように使います。

[例] ▶ ベトナムのダナンという町から来ました。
ខ្ញុំមកពីទីក្រុងដែលមានឈ្មោះថា Da Nang នៃប្រទេសវៀតណាម។
▶ 今は、「東京イン」というホテルで働いています。
ឥឡូវនេះខ្ញុំធ្វើការនៅសណ្ឋាគារដែលមានឈ្មោះថា Tokyo Inn។

2

V- ばかりです

先週、日本に来たばかりです。
ខ្ញុំទើបតែមកដល់ប្រទេសជប៉ុនកាលពីសប្តាហ៍មុន។

- នេះជាសំនួរបង្ហាញអំពីសកម្មភាពមួយដែលទើបតែកន្លងផុតទៅថ្មីៗ។
- គេភ្ជាប់វាជាមួយកិរិយាសព្វទម្រង់ៗ។
- គេប្រើវាជាមួយកិរិយាសព្វដូចជា 来た (បានមក) 着いた (បានមកដល់) 帰った (បានត្រឡប់) 始めた (បានចាប់ផ្តើម) និង 食べた (បានញ៉ាំ) ។
- ある動作をして、まだあまり時間が経っていないことを表す言い方です。
- 動詞のタ形に接続します。
- 「来た」「着いた」「帰った」「始めた」「食べた」などの動詞といっしょに使います。

[例] ▶ A：合気道は長いんですか？
តើអ្នកបានហាត់ Aikido យូរហើយ ឬនៅ?
B：いいえ、最近、始めたばかりです。
អត់ទេ ខ្ញុំទើបតែចាប់ផ្តើមហាត់ពេលថ្មីៗ នេះទេ។
▶ さっき空港に着いたばかりです。
ខ្ញុំទើបតែមកដល់ព្រលានយន្តហោះមុននេះបន្តិច។

3

V- していました

ベトナムでは、ホテルで働いていました。
នៅប្រទេសវៀតណាមខ្ញុំបានធ្វើការនៅសណ្ឋាគារ។

- នៅក្នុងភាគ១ យើងបានរៀនរួចមកហើយអំពី V- しています ដែលបង្ហាញពីសភាពនាពេលបច្ចុប្បន្ន។ ឧទាហរណ៍ 介護の仕事をしています (ខ្ញុំកំពុងធ្វើការងារផ្នែកថែទាំចាស់ជរា) និង いけばなを習っています (ខ្ញុំកំពុងរៀនតុបតែងផ្កា)។ V- していました បង្ហាញពីសភាពក្នុងអតីតកាល។ នៅឧទាហរណ៍នេះគេប្រើពេលនិយាយអំពីការងារនៅអំឡុងពេលណាមួយក្នុងអតីតកាល។

• 『初級 1』では、「介護の仕事をしています。」「いけばなを習っています。」のように、「V- しています」が現在の状態を表すことを勉強しました。「V- していました」は、過去の状態を表しています。ここでは、過去のある時期の職業を言うときに使っています。

- [例] ▶ A : 国ではどんな仕事をしていましたか?
 តើអ្នកបានធ្វើការងារអ្វី ពេលអ្នកនៅប្រទេសរបស់អ្នក?
 B : ツアーガイドの仕事をしていました。
 ខ្ញុំបានធ្វើការងារជាមគ្គុទ្ទេសក៍។

4

それ/そこ <បង្ហាញពីការភ្ជាប់ឃ្លា 文脈指示>

ジャワ島に、ジョグジャカルタという大きい町があります。ウォノソボは、そこから、バスで4時間ぐらいです。
នៅកោះ Java មានទីក្រុងដែលមានឈ្មោះថា Yogyakarta។ តំបន់ Wonosobo គឺពីទីនោះទៅត្រូវជិះឡានក្រុងប្រហែល ៤ម៉ោង។

- ក្នុងភាគដំបូងគេប្រើ それ និងそこ ដើម្បីបង្ហាញពីរបស់ដែលនៅជិតអ្នកស្តាប់។ ឧទាហរណ៍ そこは会議室です (នៅទីនោះ គឺជាបន្ទប់ប្រជុំ) និង それ、食べてもいいですか? (តើខ្ញុំអាចញ៉ាំរបស់នោះបានទេ?) ។

- それ និងそこ ក៏អាចប្រើដើម្បីចង្អុលបង្ហាញពីអ្វីដែលអ្នក ឬដៃគូបាននិយាយរួចមកហើយផងដែរ។ ក៏ដូចជា នៅក្នុងឧទាហរណ៍ខាងលើចង្អុលបង្ហាញពី Yogyakarta ដែលគេបាននិយាយម្តងរួចហើយនៅប្រយោគខាងមុខ។ គេចង់និយាយថាតំបន់ Wonosobo បើជិះឡានក្រុងពី Yogyakarta ទៅគឺប្រហែល ៤ម៉ោង។

- 「それ」「そこ」は、「それ、食べてもいいですか?」「そこは会議室です。」のように、聞き手の近くにあるものを指すことを『入門』で勉強しました。
- 「それ」「そこ」は、会話の中で自分で言ったことや、相手が言ったことを指すときにも使われます。上の例文での「そこ」は、前の文の「ジョグジャカルタ」を指しています。つまり、「ウォノソボは、ジョグジャカルタからバスで4時間ぐらいです。」と同じです。

- [例] ▶ A : 私の町は、ストロマトライトが有名です。
 នៅទីក្រុងរបស់ខ្ញុំ Stomatolite គឺល្បីល្បាញ។
 B : それは何ですか?
 តើនោះគឺជាអ្វី?

5

～て、～

～から、～ <បញ្ចូលប្រយោគពីរឱ្យទៅជាប្រយោគតែមួយ 2つの文を1つにする>

～けど、～

お茶の畑がたくさんあって、のんびりしています。
ទីនេះមានចម្ការតែជាច្រើន ហើយអាចសម្រាកបានស្រួល។

ウランバートルは首都だから、都会ですよ。
ដោយសារតែ Ulaanbaatar ជារាជធានី ដូចនេះទីនេះក៏ជាទីប្រជុំជនដែរ។

首都ではないけど、とてもにぎやかです。
ទីនេះមិនមែនជារាជធានីទេ ប៉ុន្តែអ៊ីរខ្លាំងណាស់។

- គេប្រើ ～て、～から និង ～けど ដើម្បីភ្ជាប់ប្រយោគពីរឱ្យទៅជាប្រយោគតែមួយ។
- ～て ប្រើនៅពេលតម្រៀបប្រយោគ។ វាក៏អាចប្រើនៅពេលតម្រៀបឃ្លាងាយៗ ផងដែរ។
- ～から ប្រើនៅពេលនិយាយរៀបរាប់អំពីដើមហេតុ ឬមូលហេតុ។
- ～けど ប្រើនៅពេលភ្ជាប់ឃ្លាពីរដែលមានអត្ថន័យផ្ទុយគ្នា។
- ～から និង ～けど អាចប្រើជាមួយទាំងទម្រង់ធម្មតា និងទម្រង់គួរសម។ ឧទាហរណ៍ 首都ですから／けど និង 首都だから／けど ។ គេក៏អាចប្រើវាដើម្បីភ្ជាប់ប្រយោគស្រប និងប្រយោគបដិសេធផងដែរ។ ឧទាហរណ៍ 首都だから／けど និង 首都ではないから／けど។

- 「～て」「～から」「～けど」は2つの文を1つにするときに使います。
- 「～て」は、文を並列するときに使います。単純に文を並べるときに使うことができます。
- 「～から」は、原因・理由を述べるときに使います。
- 「～けど」は、対比的な関係の2つの文をつなぐときに使います。
- 「～から」「～けど」は、「首都ですから／けど」「首都だから／けど」のように、丁寧形・普通形のどちらにも接続することができます。また、「首都だから／けど」「首都ではないから／けど」のように肯定・否定の文のどちらにも接続します。

- [例] ▶ 町の中心は、屋台がたくさんあって、にぎやかです。
នៅកណ្តាលទីក្រុង ដោយសារមានតុបលក់ដូរច្រើនដូចនេះវាអ៊ីរ។
- ▶ 町は山の中だから、空気がよくて、とても気持ちがいいんです。
ដោយសារតែទីក្រុងនោះនៅលើភ្នំ ដូចនេះខ្យល់អាតាសក់ល្អ ហើយវាធ្វើឱ្យមានអារម្មណ៍ស្រស់ស្រាយណាស់។
- ▶ 私の町は有名じゃないけど、とてもいい町です。
ទីក្រុងរបស់ខ្ញុំមិនមែនជាទីក្រុងដែលល្បីល្បាញទេ ប៉ុន្តែជាទីក្រុងល្អណាស់។

日本の生活 TIPS

● J-POP / Perfume J-pop / Perfume

J-POP គឺជាពាក្យដែលប្រើសម្រាប់បង្ហាញពីតន្ត្រីរបស់ជប៉ុនដោយរួមបញ្ចូល មានប្រភេទតន្ត្រីដូចជា Rock, Folk, Pop, Idol Music, Hip hop និង Techno-pop ជាដើម។ ចម្រៀងប្រពៃណីជប៉ុន (enka) និងចម្រៀងគំនូរជីវចល (ani-son) ក៏ត្រូវបានគេរាប់បញ្ចូលផងដែរ។

អ្នកអាចស្តាប់ J-POP បានយ៉ាងងាយលើប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត។ ក្នុងគេហទំព័រ YouTube មានវីដេអូចម្រៀងជាច្រើនដែលត្រូវបានគេបង្ហាញជាសាធារណៈ ហើយអ្នកអាចមើល និងស្តាប់ដោយសេរី។ ម្យ៉ាងវិញទៀត ប្រសិនបើអ្នកប្រើ សេវាកម្មស្តាប់តន្ត្រីដែលបង់ប្រាក់ប្រចាំខែ អ្នកអាចទាញយកបទចម្រៀងនីមួយៗ ក្នុងតម្លៃថោក ឬអាចស្តាប់ដោយឥតដែនកំណត់បាន។

ក្រុម Perfume ដែលត្រូវបានលើកឡើងក្នុងសៀវភៅនេះជាក្រុម Techno-pop ដែលមានសមាជិកនារី ៣នាក់។ ក្រុមនេះទទួលបានការចាប់អារម្មណ៍ ដោយសារការរាំដែលមានលក្ខណៈពិសេស និងការរៀបចំនាវាដែលប្រើប្រាស់ ទៅដោយបច្ចេកវិទ្យាថ្មីជាងគេបង្អស់។



J-POP は日本のポップミュージックを広く指すことばで、ロック、フォーク、歌謡曲、アイドル、ヒップホップ、テクノポップなど、いろいろなジャンルの音楽が含まれます。演歌やアニメソングを含める場合もあります。

J-POP はネット上で気軽に聞くことができます。YouTube には、公式にアップロードされた動画が多数あり、無料で視聴することができます。また、音楽配信サービスを使えば、曲ごとに安価にダウンロードしたり、月々の定額料金を払って聞き放題で聞いたりすることもできます。

本文に出てきた「Perfume」は、女性3人組のテクノポップグループで、特徴あるダンスと最新技術を使った舞台演出で注目されています。

● 食べ歩き Tabe-aruki (ការដើរសាកអាហារតាមហាងផ្សេងៗ)



ពាក្យ Tabe-aruki ដែលនិយាយក្នុងចំណុចនេះមិនមែនមានន័យ ថាដើរបណ្តើរញ៉ាំបណ្តើរនោះទេ។ វាជាការរីករាយជាមួយនឹងការ សាកញ៉ាំចំណីអាហារ និងម្ហូបនៅហាងផ្សេងៗ ដូចជាហាងម្ហូបប្រចាំ តំបន់ ហាងល្បីដែលនៅជិតផ្ទះ និងហាងទើបបើកថ្មីៗ ជាដើម។

អ្នកអាចរីករាយជាមួយការដើរសាកម្ហូបតាមរបៀបផ្សេងៗ ដូចជា ចូលហាងដែលពេញចិត្តភ្លាមៗ ឬស្វែងរកហាងតាមសៀវភៅណែនាំ ជាមុនសិន។ មនុស្សមួយចំនួនដើរសាកញ៉ាំតែម្ហូបមួយប្រភេទប៉ុណ្ណោះ ដូចជា ញ៉ាំតែប្រភេទមី Ramen ជប៉ុន ឬ ញ៉ាំតែម្ហូបប្រចាំប្រទេស ជាដើម។ នៅតាមទូរទស្សន៍មាន "កម្មវិធីអាហារឆ្ងាញ់" ដែលជា កម្មវិធីណែនាំម្ហូបតាមហាងនានានៅក្នុងទីក្រុង។ សៀវភៅរឿងគំនូរ ជីវចល (manga) ដែលនិយាយពីការដើរសាកញ៉ាំនេះក៏មានដែរ។

ここで言う「食べ歩き」は、食べながら歩くことではなく、いくつかの飲食店でいろいろな料理や食べ物を食べて回り、楽しむことです。旅行先などで、その土地の名物料理をいろいろ食べたり、家の近くの評判の店や新しくできた店をめぐるります。

予定を立てずに気になる店に入ったり、事前にガイドブックやグルメ本などで調べておいた店に入ったりなど、いろいろな方法で食べ歩きを楽しむことができます。「ラーメン」や「各国料理」など、ジャンルを決めて食べ歩きをする人もいます。テレビでは、町の飲食店に入って料理を紹介する「グルメ番組」が人気です。また食べ歩きをテーマとしたマンガもあります。

● アニソン Ani-son



ani-son singer Mizuki Ichiro
アニソン歌手 水木一郎

Ani-son គឺជាពាក្យកាត់មកពី Anime Song។ ពាក្យនេះសំដៅទៅលើបទចម្រៀងដែលត្រូវបានដាក់បញ្ចូលក្នុងកម្មវិធីទូរទស្សន៍ និងតំនូរជីវចលជាដើម។ វាក៏មានដាក់បញ្ចូលក្នុងរឿងរ៉ាវបុរស និងក្នុងហ្គេមផងដែរ។ នៅខាងអូខេ Ani-son ក៏មានប្រជាប្រិយភាពខ្លាំងដែរ ហើយមនុស្សជាច្រើនតែងតែរីករាយនឹងការច្រៀង Ani-son។

ដូចទៅនឹងតំនូរជីវចលជប៉ុនដែរ Ani-son ទទួលបានប្រជាប្រិយភាពមិនត្រឹមតែនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនប៉ុណ្ណោះទេ វាក៏មានភាពល្បីល្បាញនៅបរទេសផងដែរ។ មនុស្សដែលមិនសូវស្គាល់ J-POP ប៉ុន្តែស្គាល់ Ani-son ក៏មានមិនតិចដែរ។ Ani-son មួយចំនួនមានការពេញនិយមយ៉ាងខ្លាំងនៅបរទេសដូចជា Ani-son របស់តំនូរជីវចលរឿង Voltes V ដែលទទួលបានភាពល្បីល្បាញយ៉ាងខ្លាំងក្នុងប្រទេសហ្វីលីពីន។ អ្នកចម្រៀង Ani-son ក៏មានប្រជាប្រិយភាពខ្លាំងដែរនៅបរទេសហើយពេលមានការប្រគំតន្ត្រីម្តងៗ អ្នកគាំទ្រជាច្រើនបានមកប្រមូលផ្តុំគ្នា។

「アニメソング」を略して「アニソン」といいます。テレビや映画のアニメの主題歌や挿入歌として使われた歌などのことをいいます。特撮ヒーロー番組やゲーム関連の歌を含めることもあります。日本では、アニソンが音楽の1つのジャンルとして確立しています。カラオケでも人気が高く、アニソンを歌って盛り上がる場面がよく見られます。

日本のアニメが海外に広まるのに伴って、アニソンも海外で有名になっています。普通の J-POP はあまり知らないけれど、アニソンは知っている、という人もたくさんいます。また、フィリピンでの『ボルテス V』のように、特定のアニソンがある国で非常に有名になるという現象もときどきあります。アニソンを専門に歌う「アニソン歌手」は、海外でも人気が高く、コンサートをする、ファンが大勢集まります。

● SNS の日本語学習グループ エスエヌエス にほんごがくしゅう ក្រុមអ្វ័សភាសាជប៉ុនក្នុងបណ្តាញសង្គម

នៅលើប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត អ្នកសិក្សាភាសាជប៉ុនអាចផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន ហើយជនជាតិដើមនិងគ្រូបង្រៀនភាសាជប៉ុនអាចឆ្លើយតបទៅសំណួររបស់អ្នកសិក្សាភាសាជប៉ុនបានតាមរយៈក្រុមសិក្សាតាមបណ្តាញសង្គមនិងគេហទំព័រ។ ជាឧទាហរណ៍ នៅលើ Facebook មានក្រុមសិក្សាដែលមានគ្រូបង្រៀនចាំឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរទាក់ទងនឹងភាសាជប៉ុនរបស់អ្នកសិក្សា ហើយនៅលើគេហទំព័រដូចជា HiNative និង Lang-8 មានជនជាតិជប៉ុនចាំឆ្លើយនឹងសំណួរនិងកែតម្រូវអត្ថបទដែលអ្នកសិក្សាបានសរសេរ។ ដើម្បីចូលក្រុមសិក្សាបាន អ្នកត្រូវចុះឈ្មោះជាមុនសិន។ ការចុះឈ្មោះមិនមានការបង់ប្រាក់ទេ។

インターネット上には、日本語学習者同士で情報を交換したり、日本語母語話者や日本語教師が学習者の質問に答えたりする SNS グループや WEB サイトがあります。例えば、Facebook には、日本語学習者が日本語に関する質問をすると、日本語教師が回答してくれるグループがあります。「HiNative」や「Lang-8」のようなサイトでは、学習者からの質問に母語話者が答えたり、学習者の書いた文章を母語話者が添削してくれたりします。いずれも登録が必要ですが、無料で利用することができますので、日本語学習に使うことができます。